

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 528.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375700711344/facsimile.pdf> (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

Dend XIV. Sang

- 250 1.1 *tilhaabe*: sammen. – 1.2 *ganger paa Rad*: går på række. – 1.4 og: også.
- 2.1 *Demant*: diamant. – 2.3 *hvege*: bevæger sig uroligt. – 2.4 *Omhu*: bekymring; omhu. – 2.7 *free*: glad.
- 3.1 *Lykke*: skæbne; lykke. – 3.4 *Harm*: sorg. – 3.7 *qvit*: fri.
- 251 4.1 *tinckig*: af denne verden. – 4.4 *Falder ... af*: svigter, forringes dog. – 4.6 *opnaa*: nå.
- 5.1 *stindeste*: stiveste. – 5.3 *foerne*: visne. – 5.4 *For dog at*: hvor dog. – *skift*: fordelt. – 5.5 *Vaade*: fare, ulykke. – 5.7 *Sland*: tilstand.
- 6.1 *hemøye*: gøre uejlighed, urnage. – 6.2 *Agt*: hensigt. – 6.4 *forsagt*: modløst. – 6.6 *Lystigheds*: glædes. – 6.7 *Blomstris*: blomstre. – *Lyksaligheds Oe*: Forestillingen om de saliges øer stammer fra gr. mytologi.
- 7.1 *Angist*: sorg; angst. – 7.2 *Qvide*: frygt; bekymring. – *vinde ... Teen*: tage sin tor af teenen, dvs. ophøre (med at spinde). – 7.3 *Armod*: fattigdom. – 7.5 *Arind*: misandekse; fjendskab. – 7.6 *Vnaar*: krog.
- 252 8.1 *Lod*: skæbne. – 8.3 *ikkeun*: kur. – 8.4 *fulddrise*: fuldføre. – 8.5 *Bom*: vævebom, dvs. den stok som garnet er rullet om; spærrende bom, fængsel. – 8.7 *kion ... her-om*: vende op og ned på alting.

Sonnet

Sonnet: ital.: lyrisk digt med enderim på 14 verslinier; ordet er afledt af lat. sonum: klang, og det forklarer den da. betegnelse *Klänge-nina*.

- 1 *Lykke*: skæbne; lykke.
- 3 *Lodde*: dele; skæbner. *lige*: samme. *skær*: skærer.
- 4 *Mens*: men.
- 6 *Bester-tall*: antallet af tiggere. – *sist*: uden videre.
- 7 *skærene*: skårne, tildele.
- 8 *palt*: pjalt, lap.
- 9 *Hv*: hvorfor. – *skikke*: finde.
- 10 *Imens*: siden.
- 11 *hos*: til stede. – og: også.
- 13 *Saa*: sådan. – *Taal*: tilmodighed.
- 13-14 *blæf igien Ad*: blæser til gengæld på.
- 14 *hen*: bort.